

Anwendung / Uporaba / Upotreba

AT: Novalac Total Comfort + ist eine speziell angepasste Milchmahlzeit, die auf die Ernährungsbedürfnisse von Babys mit Verdauungsstörungen wie häufiges Aufstoßen, Bauchschmerzen und Blähungen aufgrund von Laktoseintoleranz, Verstopfung oder hartem Stuhl, abgestimmt ist. Novalac Total Comfort + ist für Säuglinge und Kleinkinder von der Geburt an bis zum 36. Lebensmonat geeignet, wenn nicht gestillt wird. Novalac Total Comfort + kann bis zum 6. Monat als einzige Nahrungsquelle verwendet werden. Nach dem 6. Monat kann Novalac Total Comfort + nach ärztlicher Empfehlung als Teil einer abwechslungsreichen Ernährung eingesetzt werden. Novalac Total Comfort + ist eine einzigartige angereicherte Mischung, die Stärke und Ballaststoffe enthält und speziell für Babys mit Aufstoßen und zur Regulierung der Verdauungspassage entwickelt wurde. Es hat einen reduzierten Laktosegehalt, um Koliken vorzubeugen. Novalac Total Comfort + ist nicht für Babys mit Galaktosämie geeignet.

Wichtige Hinweise / Pomembno opozorilo / Važna napomena

AT: Stillen ist die beste Ernährung für Ihr Baby. Bitte verwenden Sie Novalac Total Comfort + nur unter ärztlicher Kontrolle, bei Säuglingen mit Symptomen, für die diese Nahrung bestimmt ist. Das Produkt sollte nicht als alleinige Nahrungsquelle nach dem Alter von 6 Monaten verwendet werden. Besondere Aufmerksamkeit ist notwendig bei Babys mit einer Kuhmilchweißallergie, bei Frühgeborenen, bei Neugeborenen mit niedrigem Geburtsgewicht oder geschwächtem Immunsystem. Unsachgemäße Zubereitung oder -Lagerung kann ein Gesundheitsrisiko darstellen. Novalac Total Comfort + ist nicht für parenterale Anwendung geeignet. Novalac Total Comfort + ist nicht für Sondenernährung geeignet.

Dosierung / Odmerjanje / Doziranje

Alter (Monate)/Starost dojenčeta (mesece) / Starost dojenčeta (mjeseci)	0-1	1-2	2-4	4-6	6-12	12-36
Anzahl der Mahlzeiten pro Tag / Število obrokov na dan / Broj obroka na dan	6	5	5	4	3*	2* - 3*
Anzahl der Messlöffel pro Mahlzeit / Število meric za pripravo enega obroka / Broj mjerica za pripremu jednog obroka	3	4	5	7	7	8
Wasseranteil (ml) / Količina vode (ml) / Količina vode (ml)	90	120	150	210	210	240

AT: Ein gestrichener Messlöffel der beigefügt ist, enthält 4,3 g Novalac. Lösen Sie einen Messlöffel in 30 ml Wasser auf. Nach Absprache mit Ihrem Kinderarzt oder Apotheker sollen Menge und Anzahl aller Tagesmahlzeiten an die Bedürfnisse Ihres Babys abgestimmt werden. Wenn der Kinderarzt Ihnen nichts anderes empfiehlt, befolgen Sie die Empfehlungen in der Tabelle.

Aufgrund seiner spezifischen Zusammensetzung müssen Sie möglicherweise mehr als gewöhnlich schütten, um Novalac Total Comfort + aufzulösen. Das Milchpulver von Novalac Total Comfort + kann von Natur aus einige weiße Ballaststoffklumpen enthalten.

- Immer eine frische Mahlzeit zubereiten.
- Vor Wärme und Licht schützen, an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Mindestens haltbar bis: siehe Boden.
- Nach Öffnen der Dose Inhalt innerhalb von 3 Wochen verbrauchen.
- Dose nach Gebrauch gut verschließen.
- Reste der Mahlzeit nicht aufbewahren, sondern entsorgen.

- Vedno pripravite svež obrok.
- Hranite na suhem mestu, zaščiteno pred toploto in svetlobo.
- Izdelek je uporaben najmanj do datuma, odvisnega na dnu pločevinke.
- Po prvem odprtju pločevinke, morate vsebino porabiti v treh tednih.
- Po vsaki uporabi pločevinko dobro zaprite.
- Ne shranjujte nepopolnega obroka. Ostanek zavrzite.

Hauptsitz: UP Medi-Europa SA, Schweiz
Vertreter: Medis GmbH, Campus 21, Europaring F15, A-2345 Brunn am Gebirge

Sedež podjetja: UP Medi-Europa SA, Švica
Distributer: Medis, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana

Sjedište poduzeća: UP Medi-Europa SA, Švicarska
Kontakt za Hrvatsku: Medis Adria d.o.o., Buzinska cesta 58, 10010 Zagreb – Buzin, Hrvatska.

Unter Schutzatmosphäre verpackt. / Pakirano v kontrolirani atmosferi. / Pakirano u kontroliranoj atmosferi.

Hergestellt in der EU / Proizvedeno v EU / Proizvedeno u EU

MEDIS www.novalac.at
www.novalac.si
www.novalac.hr

SI: Novalac Total comfort + je hrana, posebej razvita za zadovoljevanje prehranskih zahtev dojenčkov s prebavnimi motnjami, kot so polivanje, bolečine v trebuhu in plini zaradi intolerance za laktozo, zaprtje ali trdo blato.

Novalac Total comfort + je primeren za dojenčke in majhne otroke od rojstva do 36. meseca starosti, če jih matere ne dojijo. Do 6. meseca starosti se lahko uporablja kot edina prehrana, po 6. mesecu starosti pa lahko Novalac Total Comfort + po nasvetu zdravnika uporabljate kot del raznovrstne prehrane.

Novalac Total Comfort + je edinstvena mešanica za zgoščevanje, ki vsebuje škrob in vlaknine in je posebej namenjena bebama s polivanjem in za uravnavanje prebavnega prehoda. Ima zmanjšano vsebnost laktoze in s tem omeji kolike. Novalac Total Comfort + nije primeren za dojenčce z galaktosimijo.

HR: Majčino mlijeko je najbolja hrana za dojenčad. Novalac Total Comfort + se mora uzimati pod zdravničkim nadzorom i davati samo dojenčadi koja pokazuje simptome kojima je proizvod namijenjen.

Proizvod ne smete uporabljati kao jedini izvor prehrane nakon 6. meseca starosti. Posebna pozornost je potrebna tudi pri dojenčadi s oslabljenim imunskim odzivom, nedonoščadi ali novorođenčadi niske porođajne težine te kod alergijskih reakcija na mliječne bjelancevine. Nepravilna priprema ili čuvanje mogu predstavljati rizik po zdravlje. Proizvod nije primjeren za parenteralnu uporabu ili za hranjenje putem sonde.

HR: Do vrha napunjena i do ruba poravnana priložena mjerica sadržava 4,3 g Novalaca Total Comfort +. Jednu mjericu rastopite u 30 ml vode. Dnevno količinu hrane i broj obroka treba prilagoditi starosti i potrebama dojenčeta. Ako Vam liječnik nije drugačije savjetovao, držite se preporuka u tablici.

Zbog specifičnog sastava, možda ćete trebati prosteti više nego inače da biste otopili Novalac Total Comfort +. Bez ikakvih posljedica za vaše dijete, koncentrirana formula Novalac Total Comfort + prirodno može sadržavati nešto bijelih nakupina djetelinih vlakana.

- Uvijek pripremite svježi obrok.
- Čuvajte na suhom mjestu, zaštićeno od svjetla i toplote.
- Proizvod je najbolje upotrijebiti do datuma otisnutog na dnu limenke.
- Nakon prvog otvaranja limenke sadržaj upotrijebite u roku od 3 tjedna.
- Nakon svake upotrebe limenku dobro zatvorite.
- Ne čuvajte nepotpuno obroke. Ostatak bacite.



0-36 Monate
mesecev
mjeseci



800 g e

Novalac Total Comfort +

**AT: Lebensmittel für besondere
medizinische Zwecke (bilanzierte Diät)
Zum Diätmanagement bei Verdauungsstörungen**

**SI: Živilo za posebne zdravstvene namene
Za prehransko uravnavanje prebavnih motenj**

**HR: Hrana za posebne medicinske
potrebe
Za djetelnu prehranu kod probavnih
poremećaja**

Durchschnittliche Zusammensetzung / Hraniina vrednost / Hranjiva vrijednost

Energie / Energijska vrednost / Energetska vrijednost	100 g	100 ml
Fett / Maščobe / Masti	kcal	g
- davon gesättigte Fettsäuren / od tega nasičene maščobe / od kojih zasićene masne kiseline	g	11,7
- Linolsäure / linolna kislina / linolna kiselina	g	4,5
- Alpha-Linolensäure / alfa linolenska kislina / alfa linolenska kiselina	mg	405
- DHA (Docosahexaensäure / dokozaheksaenojska kislina / dokozaheksaenska kiselina)	mg	120
- ARA (Arachidonsäure / arahidonska kislina / arahidonska kiselina)	mg	30
Kohlenhydrate / Ogljikovi hidrati / Ugljikohidrati	g	55,8
- davon Zucker / od tega sladkorji / od kojih šećeri	g	18,7
- Laktose/Laktoza	g	18
- davon Stärke / od tega škrob / od kojih škrob: Ballaststoffe / Vlaknine / Vlakna	g	1
Eiweiß / Beljakovine / Bjelancevine *	g	3,7
Salz/ Sol	g	10,4
Vitamine / Vitamini	µg	430
A	µg	11,5
B	µg	8,7
E	µg	60
K	µg	65
C	µg	0,8
Thiamin / Tiamin	µg	1,2
Riboflavin	µg	4,5
Niacin	µg	0,5
B6	µg	100
Folsäure / Folna kislina / Folna kiselina	µg	170
Folat	µg	1,5
Biotin	µg	18
Pantothensäure / Pantotenska kislina / Pantotenska kiselina	mg	4,9
Mineralstoffe / Minerali	mg	190
Natrium / Natrij	mg	590
Kalium / Kalij	mg	445
Chlorid / Klorid	mg	525
Kalzium / Kalcij	mg	335
Phosphor / Fosfor	mg	55
Magnesium / Magnezij	mg	5,4
Eisen / Željezo	mg	3,9
Zink / Cink	mg	0,38
Kupfer / Baker / Bakar	mg	0,04
Mangan	mg	<0,05
Fluorid	mg	<0,06
Selen	µg	22
Chrom / Krom	µg	<45
Molybdän / Molibden	µg	<45
Jod	µg	95
Cholin / Holin / Kolin	mg	170
Inositol / Inozitol	mg	80
Taurin / Taurin	mg	40
L-Carnitin / L-karnitin	mg	20

* Die Proteinquelle ist Kuhmilch. / Vr beljakovin je kravje mleko. / Izvor bjelancevine je kravlje mlijeko.

Zutaten / Sestavine / Sastojci

AT: Magermilch, Maltodextrin, pflanzliche Öle (Palm, Soja, Kokosnuss), Verdickungsmittel (Pektin, Johannisbrotkernmehl), **Laktose,** Tapiokastärke, **Fischöl (DHA)** (Milch), Emulgator (**Soja-Lecithin**), Tricalciumcitrat, Cholinbitartrat, Calciumchlorid, Vitamine (C, E, Niacin, Pantothensäure, B1, B2, A, B6, Folsäure, K, Biotin, D, B12), Magnesiumchlorid, L-Cystin, Inositol, Öl aus *Martirella alpina* (ARA) (Milch), Dikaliumphosphat, L-Tryptophan, Taurin, Trinatriumcitrat, Milchkulturen (*Bifidobacterium lactis*, *Lactobacillus paracasei*, *Lactobacillus rhamnosus* GG, *Streptococcus thermophilus*), Dinatriumphosphat, Eisensulfat, L-Carnitin, Zinksulfat, Trimagnesiumcitrat, Antioxidationsmittel (Stark tocopherolhaltige Extrakte), Natriumselenit, Kupfersulfat, Kaliumjodid, Mangansulfat.

SI: Posneto **mleko**, maltodekstrin, rastlinska olja (palmove, sojine, kokosove), zgoščevalci (pektin, rožičev gumij), **laktoza**, tapiokin škrob, **ribje** olje (DHA) (**mleko**), emulgator (**sojin** lecitin), trikalcijev citrat, holin bitartrat, kalcijev klorid, vitamini (askorbinska kislina, natrijev askorbat, DL-alfa-tokoferil acetat, nikotinamid, kalcijev D-pantotenat, tiaminijev hidroklorid, riboflavin, retinil acetat, piridoksinijev hidroklorid, folna kislina, fitomenadion, D-biotin, holekalciferol, cianokobalamin), magnezijev klorid, L-cistin, inozitol, olje iz gljive *Martirella alpina* (ARA) (**mleko**), dikalijev fosfat, L-tryptofan, taurin, trinatrijev citrat, mlečne kulture (*Bifidobacterium lactis*, *Lactobacillus paracasei*, *Lactobacillus rhamnosus* GG, *Streptococcus thermophilus*), dinatrijev fosfat, železov sulfat, L-karnitin, cinkov sulfat, trimagnezijev citrat, antioksidansi (izvleček bogat s tokoferoli), natrijev selenit, bakrov sulfat, kalijev jodid, manganol sulfat.

HR: Obrano **mlijeko**, maltodekstrin, biljna ulja (palmino, sojino, kokosovo), zgusnivači (pektin, guma od rogača), **laktoza**, škrob tapioke, **riblje** ulje (DHA) (**mlijeko**), emulgator (**sojin** lecitin), trikalcijev citrat, kolin bitartrat, kalcijev klorid, vitamini (askorbinska kiselina, natrijev askorbat, DL-alfa-tokoferil acetat, nikotinamid, kalcijev D-pantotenat, tiamin-hidroklorid, riboflavin, retinil acetat, piridoksin-hidroklorid, folna kiselina, fitomenadion, D-biotin, kolekalciferol, cijanokobalmin), magnezijev klorid, L-cistin, inozitol, ulje gljive *Martirella alpina* (ARA) (**mlijeko**), dikalijev fosfat, L-tryptofan, taurin, trinatrijev citrat, mliječne kulture (*Bifidobacterium lactis*, *Lactobacillus paracasei*, *Lactobacillus rhamnosus* GG, *Streptococcus thermophilus*), dinatrijev fosfat, železov sulfat, L-karnitin, cinkov sulfat, trimagnezijev citrat, antioksidansi (ekstrakt bogat tokoferolima), natrijev selenit, bakrov sulfat, kalijev jodid, manganol sulfat.

Zubereitung/Navodila za pripravo/Uputa za pripremu

VOR DER ZUBEREITUNG GRÜNDLICH HÄNDE WASCHEN. / PRED VSAKO PIRPRAVO OBROKA SI UMIJE ROKE. / PRIJE PIRPREME VSAKOG OBROKA OPERITE RUKE.

1. Flasche und Schnuller reinigen und 5 Minuten lang in kochendem Wasser sterilisieren. / Steklениčko in pokrovček z dudo prekuhajte v vodi. Vre naj vsaj 5 minut. / Bočicu i poklopac sa dudom prekuhajte u vodi. Neka ključa bar 5 minuta.
2. Frisches Leitungswasser 5 Minuten lang abkochen. / Vodo za pripravo obroka zavrite v pokritem lončcu. Vre naj vsaj 5 minut. / Vodu za pripremu obroka prekuhajte u pokrivenom lončiću. Neka ključa bar 5 minuta.
3. Wasser auf 40 °C abkühlen und in die Flasche eingießen. / Vodo v lončcu ohladite na 40 °C in jo prelajte v stekleničko. / Vodu u lončiću ohladite na 40 °C i prelajte je u bočicu.
4. Die erforderliche Anzahl an Messlöffeln hinzufügen. / V stekleničko s priloženo merico vsujite predpisano število meric. / Uspite u bočicu propisani broj mjerica pomoću priložene mjerice.
5. Babyflasche mit Kunststoffdeckel schließen und schütteln, bis das Pulver im Wasser vollständig aufgelöst ist. / Steklениčko zaprite in dobro pretresite, da se prašek popolnoma raztopi. / Bočicu zatvorite i dobro promućkajte da se prašak potpuno otopi.
6. Temperatur (37 °C) an der Innenseite des Handgelenks überprüfen. / Pripravljen obrok ohladite do mlačnoga (37 °C), oz. dokler na koži ne čutite ne toplo ne hladno. / Pripremljeni obrok ohladite do mlačnog (37 °C), odnosno dok na koži ne osjetite ni hladno ni toplo.